

Circa 1€ Kosten Herstellung
und Vertrieb dieses für Sie
kostenlosen Exemplars,
es ist keine „Werbung“ i.S.d.
BGH-Entscheidung VI ZR 182/33

Juli 2022 / 11. Jahrgang

Der Pferseer

Informationen für Pfersee und seine nächste Umgebung

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel.-0821-9232-0 · derpferseer.de



Hochsommer am Offizierscasino (SheridanPark)

Foto: Bernd Zitzelsberger

klimaneutral
natureOffice.com | DE-559-298844
gedruckt



Außerdem:
Informationen
von und für Handel,
Handwerk, Gewerbe
und Dienstleistung,
Vereinswesen und
Kommunalpolitik



Der Post SV informiert:

Zukunft Kindersport

Die KiSS Kindersportschule im myPSA boomt und braucht Unterstützung!

Fast täglich heißt es für unser KiSS-Team „Auf in die Sporthalle“. Mit erwartungsvollem Blick warten unsere KiSS-Kinder draußen vor dem Post SV Gebäude „myPSA“. Wir wollen sie persönlich, aber auch sportlich fördern und fordern. Wir trainieren nach dem Motto „Probieren geht über Studieren“ - das spielerische, unangeleitete Lernen unterstützt die Entwicklung der Spielcreativität.

Denn wer mehr sieht, hat mehr Ideen und kann in unterschiedlichen Spielsituationen vielfältiger reagieren. Unser Ziel dabei? Unerwartete Erfolgserlebnisse schaffen, die geradezu Glücksgefühle auslösen und langfristig Spaß an Sport und Bewegung vermitteln.

„Gemeinsam verfolgen wir das Ziel, Kinder und Jugendliche anzusprechen, sie für mehr Bewegung zu gewinnen“ sagte kürzlich Lisa Paus, Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend. Die Pandemie war ein schwerer Einschnitt und hat insbesondere für Kinder und Jugendliche zu massiven Einschränkungen geführt.

In unserem ganzheitlichen Konzept erleben die Kinder einen Mix aus Klettern, Springen, Toben, Psychomotorik und Ballschule - immer im Kontext eines Themas oder einer Erlebniswelt. Und gerade, weil unsere KiSS immer weiterwächst und wir eine möglichst individuelle Betreuung gewährleisten wollen, brauchen wir Dich als Unterstützung - egal ob als Praktikant, Trainer oder in Teilzeit.

Schau gerne auf unserer Website vor und schreib uns einfach!

KiSS Kindersportschule im myPSA
 Max-Josef-Metzger-Str. 5
 86157 Augsburg
 www.postsv.de
 0821/404040

IMPRESSUM Die Prinfomagazine DER PFERSEER, AUGSBURGER SÜDANZEIGER, und STADTBERGER BOTE erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, Tel.0821 9232-0 eMail:info@auensee.de
 Anzeigenleitung:Barbara Olms,CEOExecutive Assistant, Anzeigenannahme: wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen - ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich. Datenschutzerklärung: auensee.de/Datenschutzerklärung.

Der CO₂-Ausgleich des Magazins, das Sie in Händen halten, fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. für den „Augsburger Südanzeiger“: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal - beispielsweise beim klimaneutralen Drucken - können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

NEUERÖFFNUNG!

NOON MIRCH
 INDISCHES RESTAURANT

- Mittagsmenü ab 5 €
- Mo. - Fr. 11.00 - 14.00 Uhr außer Feiertage
- Indisches Street Food
- Happy Hour von 17 - 20 Uhr
- Alle Cocktails nur 5 €

Mo. - Fr. 11 - 14 Uhr und 17 - 22.30 Uhr · Sa./So./Feiertage 13 - 23 Uhr
 Augsburg Str. 39 · 86157 Augsburg-Pfersee · 0821 420 67, 89 · noonmirch.de

Wir freuen uns auf Sie!

... Sport- & Gesundheitszentrum des Post SV Augsburg ...

myPSA

Kurse von A-Z

- Wellness
- Fitness
- Gastronomie
- Indoorcycling

Kinder-

- sportschule
- schwimmen
- turnen

Vereinsport

- Tischtennis
- Schwimmen
- u.v.m.

Post SV
 Max-Josef-Metzger-Str. 5
 86157 Augsburg
 Tel 0821 404040

myPSA

... Kennen Sie unseren großen Wellnessbereich ...

... monatlich ab 59,00 € | Partner ab 39,00 € ...

... Wir suchen engagierte Mitarbeiter*Innen ...

... mehr Info unter www.postsv.de ...

Dampfbad
Finnische Sauna 90°
Tauchbecken
Bio-Sauna
Ruhebereich

CSU
 Ortsverband PFERSEE

SCHÖNE SOMMERFERIEN!

Freier Eintritt für Kinder und Jugendliche in die städtischen Bäder

Bernd Zitzelsberger
 Stadtrat

Post SV Augsburg bietet Anfängerkurs an

Die Schwimmabteilung des Post SV Augsburg bietet für Kinder ab 8 Jahren einen Ferienkurs an: Dabei sollen Kinder innerhalb von zwei Wochen das Seepferdchen erlangen. Weitere Informationen bzw. Anmeldung unter E-Mail: schwimmen@postsv.de.

Coupon ausschneiden und gegen 0,5 l Now BioLimonade eintauschen.

„Hol dir deine GRATIS ERFRISCHUNG!!!“

Siebenfrisch

Nachhaltig · Regional · Bio

Hauptstraße 58 - 60
 86391 Stadtbergen-Leitershofen
 0821 44945332
 www.siebenfrisch.de

Sport und vor allem Schwimmen ...

... war in den beiden letzten Jahren wegen Corona nicht oder nur unter erheblichen Einschränkungen möglich.

Stadtrat **Bernd Zitzelsberger** sagt dazu: „Deshalb wollen unserer Jugend in den großen Ferien wieder den kostenlosen Eintritt in die städtischen Freibäder ermöglichen, damit sie dort schwimmen und ihre Freundinnen und Freunde treffen können. Gleichzeitig werden Familien damit finanziell entlastet.“ Er freut sich, dass die Stadt das Hallenbad Göggingen vorzeitig bereits am 1. August für Schwimmkurse öffnet.

Feiern in Tracht!

GROSSE AUSWAHL AN KINDERTRACHT

Festliche Kinderdirndl und fesche Lederhosen haben wir schon in den kleinsten Größen im Sortiment.

Sedlmeir's TRACHTENHOF

Schwabaich / Schwabmühlhausen
 86853 Langerringen © 08248 1306

WWW.SEDLMEIR-TRACHTENHOF.DE

Post SV Augsburg erfolgreich bei den Bezirksmeisterschaften

Die Schwimmabteilung des Post SV Augsburg war dieses Jahr nach mehrjähriger Pause wieder mit einem kleinen Team bei den Bezirksmeisterschaften am Start: Mariia Reznik, Klara Komadina und Abteilungsleiter Bernd Zitzelsberger, der neben der Betreuung der beiden Athletinnen auch selbst noch zwölfmal ins 50-Meter-Becken des Bobinger Freibades sprang: Insgesamt gab es 20 Medaillen für den Post SV Augsburg bei 25 Starts. Elf mal Gold und einmal Silber steuerte Zitzelsberger bei: Den Titel Bezirksmeister der Masters errang er über 50, 100 und 200 m Freistil, 50, 100 und 200 m Rücken, 50 und 100 m Schmetterling, 50 und 100 m Brust und 200 m Lagen. Nur bei seinem zwölften und letzten Start am Sonntagnachmittag über 200 m Brust musste er sich seinem Konkurrenten Manfred Swetlik vom TSV Obergünzburg geschlagen geben. Herausragend waren die Leistungen und Platzierungen von Mariia Reznik, die über 100, 200, 400 m Freistil jeweils Silber im Jahrgang 2007 gewann. Außerdem war Reznik über diese drei Strecken die drittschnellste Frau Schwabens und gewann damit dreimal die Bronzemedaille in der Offenen Wertung. Klara Komadina erreichte einen guten 5. Platz im Jahrgang 2008 über 100 m Rücken. Sehr gut war ihre Leistung über 200 m Lagen, wo sie einen guten 4. Platz erreichte. In zwei Wochen stehen die Bayerischen Jahrgangsmesterschaften auf dem Programm, wo beide Damen wieder an den Start gehen wollen. Ende Juli steht dann noch die Augsburger Stadtmeisterschaft im Freibad Bärenkeller an: Der Post SV Augsburg wird dort mit einem großen Team von mehr als 60 Schwimmerinnen und Schwimmern und acht Staffeln an den Start gehen.

Text Bernd Zitzelsberger, Fotos Diana Reznik



Klaus Förster, Erster Bürgermeister der Stadt Bobingen begrüßte die Wettkämpfer und Funktionäre



Mariia Reznik und Bernd Zitzelsberger



Klara Komadina, Mariia Reznik und Bernd Zitzelsberger



Video auf Facebook, von Liana Reznik



seit 1848 www.deurer.de

Deurer GmbH & Co.
Bauunternehmen

Wir schaffen Wohlfühlklima...

Neu in München
Bezahlbare Mietwohnungen
ab 2022
www.zauberwald-lochhausen.de

... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung

Stadtberger Straße 64 · 86157 Augsburg
Telefon (0821) 508630 · Fax (0821) 5086333

DFB terminiert die erste Pokalrunde

Der Deutsche Fußball-Bund (DFB) hat die erste Runde des DFB-Pokals angesetzt. Für den FCA startet die Saison 2022/23 an einem Sonntag.

Am Sonntag, 31. Juli, (15.30 Uhr) sind die Fuggerstädter bei Regionalligist Blau-Weiß Lohne zu Gast. Für die Niedersachsen ist es die erste Teilnahme am DFB-Pokal.

Eine Woche nach der ersten Pokalrunde startet der FCA dann in seine zwölfte Bundesliga-Saison. PM

vogue
eyewear

Komplett-Brille

für Ferne oder Nähe

Kunststoffgläser bis ± 6.0 / cyl. 2.0

inkl. Hartschicht &

Superentspiegelung

inkl. Sehanalyse

statt 194 € **149 €**

Gleitsichtbrille

gleiche Ausführung

(± 6.0 / cyl. 4.0)

inkl. Sehanalyse

statt 294 € **249 €**

Augsburg
Am Hauptbahnhof
Bahnhofstr. 26

Augsburg
Maximilianstr. 65

Augsburg
City-Galerie

Augsburg
Schwabencenter

Augsburg
Bergiusstr. 1

Stadtbergen
Wankelstr. 1

Bobingen
Bahnhofstr. 2

Schwabmünchen
Mindelheimer Str. 1

GRONDE
SEHEN & HÖREN

GRONDE Sehen & Hören GmbH, Verwaltung, Maximilianstraße 65, 86150 Augsburg



von Prof. Dr. Hans Frei

„Am Brunnen vor dem Tore, da steht ein Lindenbaum“ – Nutzung und Bedeutung

Auf dem Höhepunkt der Sommerzeit blühen die Linden. In Parkanlagen und Gärten sowie entlang von Straßen sind sie weit verbreitet. Mit 20 bis 25 m Höhe und einem breiten Blätterdach prägen sie alleinstehend manchmal das Erscheinungsbild der Landschaft. Dabei kann man Sommer- und Winterlinden vor allem an den herzförmigen Blättern und der Größe der gelben Blüten unterscheiden, die mit dem Duft des Nektars die Bienen anlocken. Birnenförmige Nüsschen bilden die kleinen Früchte.

Seit mehr als 100.000 Jahren sind die Linden in Mitteleuropa heimisch. Sie treten in den Mischwäldern ebenso auf wie als planmäßig angepflanzte Alleen oder freistehende Einzelbäume. Das weiche Holz wird vor allem im Innenbereich verwendet und ist für flache Schnitzarbeiten sehr begehrt. Auch für Lackierungen ist es geeignet. Besonders geschätzt wurde der fasrige Bast in der Rinde zur Herstellung von Seilen und Matten.

Eine besondere Bedeutung besitzen die Lindenblüten als Heilmittel zur Bekämpfung von Husten, Schnupfen oder Grippe in Form von Tee. Schon Pfarrer Sebastian Kneipp hat vor mehr als 100 Jahren die Wirkung des schweißtreibenden Lindenblütentees herausgestellt. Hildegard von Bingen hat vor 800 Jahren die Anwendung von Lindenblättern für Augenkrankheiten empfohlen.

Bei den Germanen war die Linde der Liebes- und Glücksgöttin Freya gewidmet, im Christentum hat man sie mit der Gottesmutter Maria in Verbindung gebracht. Nahezu jedes Dorf besaß früher als Mittelpunkt einen Platz mit einer Linde. Hier war der Ort für Versammlungen, für Gerichtsurteile, aber auch für Feste und für Tanzvergnügungen. Liebespaare haben die Anfangsbuchstaben ihres Namens oft in das Lindenholz eingeritzt. Kein Wunder, dass der Lindenbaum in zahlreiche Gedichte und Lieder eingegangen ist.

Viele Wirtshäuser sind nach der Linde benannt, ebenso Städte und Dörfer, in Schwaben zum Beispiel Lindau, Lindenberg oder Lindental.



Autor Prof. Dr. Frei: „Linden markieren das Umfeld der Pfarrkirche in Bergheim.“
Foto: Gunnar Olms

Freier Eintritt in die Freibäder und Förderprogramm für Kinder und Jugendliche beschlossen

Der Sportausschuss hat am Montag, 11. Juli, in seiner Sondersitzung beschlossen, dass Kinder und Jugendliche bis zum 18. Lebensjahr freien Eintritt in die Freibäder der Stadt Augsburg während der Sommerferien, vom 1. August bis 12. September, erhalten.

Wie im vergangenen Jahr sind ein Grund dafür, die durch die Corona-Pandemie bedingten Einschränkungen, die vor allem die Freizeitaktivitäten von Kindern und Jugendlichen stark getroffen hatten. Der freie Eintritt soll Kindern und Jugendlichen einen Anreiz geben, schwimmen und baden zu gehen, ihre Schwimmfähigkeiten auszubauen oder überhaupt schwimmen zu lernen. Ein entsprechendes Frei-Ticket kann direkt an der Kasse – nicht über den Webshop – gelöst werden.

„Mit dem freien Eintritt in die Freibäder und dem Förderprogramm „Augsburger Kinder schwimmen wieder“ möchten wir Kindern und Jugendlichen etwas für die lange Zeit der Einschränkungen zurückgeben. Neben viel Spaß in den Sommerferien möchten wir die Schwimmfähigkeiten der jungen Generation weiter fördern“, sagt Sportreferent Jürgen K. Enninger.

Programm „Augsburger Kinder schwimmen wieder“ - Unterstützung von Vereinen, die Sportkurse anbieten

Dabei unterstützt die Sportverwaltung der Stadt Augsburg die Nutzenden der Augsburger Hallenbäder, darunter Vereine, Schwimmschulen, die Wasserwacht, DLRG etc., die Schwimmkurse insbesondere für Kinder und Jugendliche anbieten. Im Rahmen des Förderprogramms werden Belegungskosten seitens der Stadt erstattet.
PM der Stadt Augsburg



Trockene Wände



garantiert!

Wir sanieren Ihre feuchten Wände im Keller oder Wohnbereich.

Ohne Ausschachtung - Mit 25 Jahren Garantie!




KGE Bautrocknungs GmbH & Co. KG
Winterstraße 20B
D- 86399 Bobingen
www.bkm-augsburg.de

PRODUKTE
MADE IN GERMANY

BY BKM MANNESMANN AG

Unser kostenfreies Angebot:

- ✓ Schadensanalyse
- ✓ Sanierungskonzept
- ✓ Unverbindliches Angebot

Jetzt kostenlose Schadensanalyse anfordern!
Direkt anrufen! +49 (0) 160 9031 4776

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und ggf. Ausnahmegenehmigungen).

Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

R
E

Raum&Ausstatter
Roland Eimesser
Ihr kreativer Meisterbetrieb

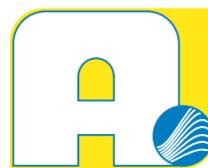
„Bitte rufen Sie vorher an, da ich öfter auswärts beim Kunden bin!“
(Tel. 52 42 73)

- ▣ Polsterei
- ▣ Bodenbeläge
- ▣ Tapeten, Vorhänge

- ▣ Sonnenschutz
- ▣ Reparaturen
- ▣ Beratung, Verkauf



Montag – Donnerstag 8 – 17 Uhr · Freitag 8 – 16 Uhr · Samstag nach Vereinbarung
Kirchbergstr. 12 ½ · 86157 Augsburg-Pfersee · roland@eimesser.de · www.eimesser.de



Hermann Auerhammer
Sanitär – Heizung

Hermann Auerhammer GmbH & Co. KG
Uhlandstraße 13, 86157 Augsburg
Tel.: 08 21/ 52 32 08 · Fax: 08 21/ 52 56 17
auerhammer@web.de
www.auerhammer-sanitaer-heizung.de

PROJECT KÜCHEN

Augsburger Straße 6-8
86157 Augsburg-Pfersee
☎ 0821-54 1137
info@project-kuechen.de



*Ihr freundliches
Küchenstudio in Pfersee*

26
Jahre in
Pfersee

musterhaus küchen
FACHGESCHÄFT

**Jubiläums-
Rabatte
auf alle
Küchen!**

Georg Voithenleitner

Fenster u. Rollladenbau

Rolläden • Markisen
Fenster • Haustüren



86157 Augsburg-Pfersee • Hinter den Gärten 14
Telefon 0821 526115 • Fax 0821 437521
e-mail: georg.voithenleitner@t-online.de

schnell, sauber und zuverlässig!

Dieter Schott

Ihr Malermeister



Von-Rad-Straße 21 · 86157 Augsburg
Telefon 0821 32762627 · Mobil 0170 3486905
E-Mail: info@malermmeister-schott.de



- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst



Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

Steuern?

Wir machen das.

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de



VLH
Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

☎ 0821 90 733 46
Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14-17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr
www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Industrietore
Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg

Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de



Programm des MGT Pfersee von Juli bis Sept. 22 im Bürgerhaus Pfersee, Stadtberger Str. 17

Mittwoch, den 27.07.2022 10:00 bis 11:00 Uhr im Schlösslepark	Bewegung im Park Mit einfachen, aber effektiven Übungen, bewegen Sie sich in einer kleinen Gruppe mit Spaß und Freude, ohne überfordert zu werden. Geeignet auch für Sporteinsteiger. Die Stunde selbst ist kostenlos, das Ausleihen der „Smoveys“ kostet 2 €	Information und Anmeldung: Brigitte Deurer Tel. 0173 926 5139
August	Sommer spezial	
Montag, den 01.08.2022 14:00 bis 17:00 Uhr In der Cafeteria Bürgerhaus	PC C@fe Hilfe bei technischen Problemen und Anwendungsproblemen mit Ihrem mobilen Gerät, Einführungshilfen in Ihr Smartphone	Anmeldung Peter Rapolder Tel. 0172 857 0105
Mittwoch, den 03.08.2022 10:00 bis 11:00 Uhr im Schlösslepark	Bewegung im Park Mit einfachen, aber effektiven Übungen, bewegen Sie sich in einer kleinen Gruppe mit Spaß und Freude, ohne überfordert zu werden. Geeignet auch für Sporteinsteiger. Die Stunde selbst ist kostenlos, das Ausleihen der „Smoveys“ kostet 2 €	Information und Anmeldung: Brigitte Deurer Tel. 0173 926 5139
Mittwoch, den 03.08.2022 15:00 bis 17:00 Uhr Treffpunkt um 15 Uhr an der Kahnfahrt	Unser Sommer spezial Besuch der Augsburger Kahnfahrt Kahnfahren, Eis essen, Kaffee trinken	Anmeldung: Claudia Zerbe Tel. 0163 700 2141
Sonntag, 07.08.2022 Uhrzeit: 14:00 Uhr	Sonntagsspaziergang Ziel wird noch festgelegt Treffpunkt: Luitpoldbrücke	Anmeldung: Brigitte Deurer Tel. 0173 926 5139
Dienstag, den 09.08.2022 14:30 bis 17:00 Uhr	„What s an app?“ Beginn: Smartphonekurse für Senioren Anfängerkurs	Anmeldung Peter Rapolder Tel. 0172 857 0105

Mittwoch, den 10.08.2022 10:00 bis 11:00 Uhr im Schlösslepark	Bewegung im Park Mit einfachen, aber effektiven Übungen, bewegen Sie sich in einer kleinen Gruppe mit Spaß und Freude, ohne überfordert zu werden. Geeignet auch für Sporteinsteiger. Die Stunde selbst ist kostenlos, das Ausleihen der „Smoveys“ kostet 2 €	Information und Anmeldung: Brigitte Deurer Tel. 0173 926 5139
Mittwoch, den 10.08.2022 10:00 bis 12:00 Uhr Treffpunkt: 10 Uhr TSG Augsburg, Schillstraße 109	Unser Sommer spezial Schnupper Boule Spiel Auf der Anlage der TSG Augsburg spielen wir gemeinsam das französische kultspiel „Boule“.	Anmeldung: Claudia Zerbe Tel. 0163 700 2141
Freitag, 12.08.2022 14:30 bis 16:30 Uhr	„Wir wissen, was eine app ist“ Smartphonekurs für fortgeschrittene Senioren, die den Anfängerkurs bereits erfolgreich absolviert haben.	Anmeldung Peter Rapolder Tel. 0172 857 0105
Dienstag, den 16.08.2022 10:00 bis 12:00 Uhr	„What s an app?“ Beginn: Smartphonekurse für Senioren Anfängerkurs	Anmeldung Peter Rapolder Tel. 0172 857 0105
Mittwoch, den 17.08.2022 10:00 bis 11:00 Uhr im Schlösslepark	Bewegung im Park Mit einfachen, aber effektiven Übungen, bewegen Sie sich in einer kleinen Gruppe mit Spaß und Freude, ohne überfordert zu werden. Geeignet auch für Sporteinsteiger. Die Stunde selbst ist kostenlos, das Ausleihen der „Smoveys“ kostet 2 €	Information und Anmeldung: Brigitte Deurer Tel. 0173 926 5139
Mittwoch, den 17.08.2022 15:00 bis 17:00 Uhr „tim“ Provinostraße 46	Unser Sommer spezial : Kulturtreff im tim Reisebericht: Zu Fuß durch halb Deutschland Dazu gibt es sommerliche Cocktails.	Anmeldung: Claudia Zerbe Tel. 0163 700 2141



JETZT ZUGREIFEN



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG DEAL PLUS 6 Jahre Garantie¹⁾ 3 Inspektionen²⁾ **MATERIAL INKL. GESCHENKT!** **NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT - 500 KURZZULASSUNGEN / SOFORT VERFÜGBAR!**

CORSA ELEGANCE
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3) **169,- €**

MOKKA
1.2 Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3) **189,- €**

CROSSLAND
1.2 Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3) **219,- €**

DER NEUE GRANDLAND
1.2 Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3) **269,- €**

DER NEUE ASTRA 5-TÜRER
1.2 Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3) **229,- €**

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlergarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur evtl. Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Effektiver Jahreszins 3,95%, Sollzinssatz gebunden p.a. 3,89%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mindestens 6 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtwagens. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 5,2 - 4,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 126 - 93 g/km. Energieeffizienzklassen B - A.

SIGG
AAC Sigg GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Str. 27
Tel. (0821) 808950

HAAS opel.haas-automobile.de
Georg Haas GmbH & Co. KG

Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donastr. 7
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (08271) 813260 **opel-sigg.de**

Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

DER OPEL GREEN DEAL / 100% ELEKTRISCH DURCHSTARTEN.

MOKKA-e ELEGANCE Elektro, 100 kW (136 PS), Bestellfahrzeug
elektrische Reichweite 338 km nach WLTP*, **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**
MONATLICH ab 1) **329,- €**

CORSA-e ELEGANCE Elektro, 100 kW (136 PS), Bestellfahrzeug
elektrische Reichweite 359 km nach WLTP*, **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**
MONATLICH ab 1) **279,- €**

* Die tatsächliche Reichweite kann unter Alltagsbedingungen abweichen und ist von verschiedenen Faktoren abhängig, insbesondere von persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Nutzung von Heizung und Klimaanlage sowie thermischer Vorkonditionierung.

1) Effektiver Jahreszins 5,52% (Mokka-e) bzw. 4,63% (Corsa-e), Sollzinssatz geb. p.a. 5,39% (Mokka-e) bzw. 4,53% (Corsa-e), Laufzeit 48 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Energieverbrauch der beworbenen Modelle komb. 17,8-16,8 kWh/100 km, CO₂-Emissionen komb. 0 g/km. Energieeffizienzklasse A+++.

SPD Pfersee zufrieden mit der Entwicklung der Fahrradstraße – wenn es nicht noch zwei Baustellen gäbe

Die SPD Pfersee zeigt sich zufrieden mit der Entwicklung, die die Fahrradstraße entlang der Färberstraße nimmt. So hat letzgens der Stadtrat die Netzlücke für den Fahrradverkehr zwischen Pfersee und der Innenstadt geschlossen, indem er in der Schießstättenstraße zwischen Rosenaustraße und den Wegen zur Wertach die Erweiterung der Fahrradstraße beschlossen hat.

Anna Rasehorn, Stadträtin aus Pfersee, freut sich über den Beschluss, sieht aber einen langersehten Wunsch der Bewohner und Bewohnerinnen von Pfersee und dem Thelottviertel nicht erfüllt: „Der Straßenzug ist seit 2015 eine geplante Radhauptverbindung der Fahrradstadt, die endlich zur Umsetzung kommt. Damit können die Radler*innen aus Pfersee vom Sheridanpark bis zum Kongress am Park gut und zügig Richtung Innenstadt gelangen. Allerdings wird die Fahrradstraße weiterhin an der Ampel unterbrochen und die vorhandene Vorfahrt der Stadionstraße/Perzheimstraße beibehalten. Hier wäre ein Kreisverkehr mit integrierten Fahrradstreifen, den wir bereits 2016 gefordert haben und dem die CSU und die Grünen 2018 gefolgt sind, eine sichere und bessere Alternative für alle Verkehrsteilnehmer*innen gewesen! Das dort ein Kreisverkehr möglich wäre hat die Kundgebung des Klimacamps, der Bürgeraktion Pfersee und dem Radbegehren im Oktober 2020 eindrucksvoll gezeigt. Schade, dass diese Chance wieder einmal verpasst wurde!“



Auf Rädern durch Pfersee: Volkmar Thumser und Anna Rasehorn Foto: PM

Volkmar Thumser, Pferseer Bezirksrat, ergänzt: „Mit dem Kreisverkehr hätte man auch den Hoffnungen der Familien aus dem Thelottviertel Rechnung getragen, den schnellen Autoverkehr von der Stadionstraße abzubremesen. Im Interesse der Verkehrssicherheit würde Tempo 30 sowohl bei der Kreuzung mit der Schießstättenstraße als auch der komplizierten Kreuzung der Perzheim- mit der Pferseer Straße mit viel Fußgänger- und Radverkehr und der viel benutzten Abzweigung in die Hörbrotstraße gut tun.“ PM

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de



Rollos und Lamellen in vielen Dessins als Sonnenschutz für jeden Raum ...
... auch aus der Ferne bedienbar – und niemand weiß, ob Sie zu Hause sind.

KUPKE
Raumausstattung

- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 0821 92745 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

„Ein Besuch, der sich lohnt: Die Bio-Riesenauswahl bei Pfersees Nachbarn im Westen – gleich hinter der Stadtgrenze!“

Seit 9.9. 9 Uhr – also seit vorigem Herbst hat er geöffnet: der neu Bio-Markt namens „Siebenfrisch“ in Leitershofen, in den neu gestalteten Räumen des ehemaligen Supermarktes von Frau Kehr. Die beiden Geschäftsführer Rainer Gruber (nach wie vor Inhaber des „Siebenfrisch“ in Haunstetten) und sein Sohn Johannes Winter haben das Sortiment des neuen, hochmodernen Marktes konsequent auf Bio ausgerichtet – von Obst und Gemüse (stets frisch) über Teigwaren bis zum großen Bio-Wein-Sortiment.

Alles zu beschreiben, wäre zu umfangreich, wir lassen lieber ein paar Bilder sprechen.

Und noch besser: Sie besuchen den Markt und sehen sich selbst um. Dabei können Sie auch gleich den Gutschein von Seite 3 einlösen! (Da steht auch die Anschrift drauf)

Übrigens, ein PkV-Kundenparkplatz befindet sich hinter dem Haus. G. Olms, Fotos PM



INSTITUT FÜR KOSMETIK UND AUSBILDUNG

JUTTA KONRAD

Franz-Kobinger-Str. 9a

86517 Augsburg

Tel. 0821/44 36 00

www.kosmetikschule-konrad.de

Fußpflege 20 €

Ausbildung Fußpflege:

Beginn - jederzeit

Medizinische Fußpflege
Sonja Heumos

Praxis für Podologie
Spicherer Straße 1
86157 Augsburg
Mo. – Do. 8.30 – 12.30 Uhr u. 14 – 17 Uhr
Fr. 8.30 – 12.30 Uhr u. nach Vereinbarung

Telefon 0821-52 64 07
www.ihrefusspflege.de

Sommer spezial: Smartphone-kurse für Senioren. Jetzt einen Platz sichern, wenn andere Urlaub machen.

Die Smartphonekurse des MGT Pfersee für Senioren starten wieder am Dienstag, den 09.08. im Bürgerhaus Pfersee in der Stadtberger Straße 17 um 14:30 Uhr und am Dienstag, den 12.8. von 10 bis 12 Uhr. In kleinen Gruppen von maximal 7 Personen wird Anfängern Schritt für Schritt der Umgang mit ihrem Gerät erklärt. Sie treffen sich an fünf Dienstenagen a 2 Stunden.

Wer schon etwas besser mit dem Smartphone umgehen kann, aber noch einiges dazu lernen möchte, kann sich für den Kurs ab Freitag, den 12.08. anmelden. Auch hier wird in kleinen Gruppen an fünf Freitagen von 14:30 bis 16:30 Uhr gelehrt.

Mehr Informationen und Anmeldungen bei Peter Rapolder, Tel. 0172 857 0105.

Zusätzlich bietet der MGT Pfersee jeden ersten und dritten Montag im Monat von 14 Uhr bis 17 Uhr ein PC C@fe an. Hier können Sie sich anmelden, wenn Sie kleine Probleme mit Ihren mobilen Geräten haben oder individuelle Fragen zum Smartphone haben.

Anmeldung bei Peter Rapolder, Tel. 0172 8570105.

Neues Entgeltsystem in städtischen Bädern

Weniger Differenzierungen - größere Übersichtlichkeit aufgrund von gestiegenen Kosten und Pandemieeinbußen erforderlich

Das Entgeltsystem der Stadt Augsburg wird vereinfacht. Nach einem entsprechenden Beschluss vom 11. Juli im Sportausschuss wird es ab der kommenden Hallenbadsaison keine Unterscheidung zwischen den Tarifen in den einzelnen Hallenbädern oder den Freibädern mehr geben. In diesem Zuge werden erstmals seit zehn Jahren auch die Eintrittspreise erhöht, zeitgleich erhalten Kinder bis zum sechsten Lebensjahr künftig kostenfreien Eintritt. Zudem wird die bisherige Familienkarte zur flexibleren Gruppenkarte ausgeweitet.

„Die neue Gruppenkarte ermöglicht künftig weit mehr Berechtigten als bisher den vergünstigten Eintritt in die städtischen Bäder. Insbesondere Familien profitieren zudem davon, dass ihre Kinder künftig bis zum sechsten Lebensjahr kostenfreien Zutritt haben und die ab dem sechsten Lebensjahr dann auch mit ihren Großeltern, Nachbarn, Freundinnen und Freunden das Bad vergünstigt nutzen können. Insgesamt war eine Erhöhung der Preise erforderlich, da sich nach mehr als zehn Jahren ohne Preisanpassung nicht nur die gestiegenen Personal-, Material-, Sach- und Energiekosten bemerkbar machen, sondern durch die Corona- Krise auch starke Einnahmeeinbußen verkraftet werden müssen. Wir werden damit unserer Verantwortung gerecht und lösen den dringenden Handlungsbedarf auf“, sagt Sportreferent Jürgen K. Enninger.

Eintrittspreise ab der kommenden Hallenbadsaison

Der **Einzeleintritt** für Erwachsene kostet künftig 4,50 Euro, der vergünstigte Eintritt 2,80 Euro.

Die Familienkarte wird zur **Gruppenkarte mit Kindern** erweitert: Gruppe A: 1 Erwachsene mit bis zu 3 Kindern (Alter 6-18 Jahre) – 9 Euro Gruppe B: 2 Erw. mit bis zu 3 Kindern (Alter 6-18 Jahre) – 12,50 Euro Kinder bis zum 6. Lebensjahr erhalten künftig kostenfreien Eintritt. Das

Kurzzeitticket in den Hallenbädern und das **Feierabendticket** in den Freibädern haben eine Gültigkeit von zwei Stunden und kosten je 3,80 Euro. Das Feierabendticket gilt dann ab 18 Uhr, statt wie bisher ab 16 Uhr.

Inhaberinnen und Inhaber von **Ehrenamtskarten** erhalten einen ermäßigten Eintritt in Höhe von 2,80 Euro, ebenso wie Kinder und Jugendliche von 6 bis 18 Jahren, Schwerbehinderte (ab Grad der Behinderung 50), Schülerinnen und Schüler, Studentinnen und Studenten, Freiwilligendienstleistende.

Bei **Seniorinnen und Senioren** richtet sich die Ermäßigung, wie bei anderen Altersklassen, nach der Bedürftigkeit.

PM Stadt Augsburg

Seit über 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
0821 992082
Haunstetter Str. 234
86179 Augsburg



Aufräumen im grünen Wohnzimmer der Stadt

Mitarbeitende der Stadtparkasse Augsburg befreien Wertachufer von Müll

Mehr als achtzig Mitarbeitende der Stadtparkasse Augsburg hatten sich am Abend des 21. Juni mitsamt Freunden und Familie eingefunden, um die Uferbereiche der Wertach zwischen Bürgermeister-Ackermann-Straße und Kulperhütte von Müll und Unrat zu befreien. Bereits im vergangenen Jahr hatte das Unternehmen eine Müllsammelaktion im Siebentischwald veranstaltet. Auch die diesjährige Aktion ist wieder eingebettet in die große Nachhaltigkeitskampagne der Stadtparkasse unter dem Motto #stadtgewaechs und bildet den Startschuss, bevor in der Innenstadt die grüne Installation „Stadtgarten am Kö“ aufgebaut wird.

Nach einer kleinen Stärkung und offiziellen Begrüßung durchstreiften die Sammelnden am Dienstag grüppchenweise das Gelände, darunter auch viele Kinder, die an der Sache sichtlich Freude hatten. In ihren auffälligen, grünen Aktions-T-Shirts waren die Sammelnden kaum zu übersehen. „Viele Passanten haben uns angesprochen und fanden toll, was wir da machen“, erzählt Personalrat Haluk Kilman. „Es war zu spüren, dass unsere Aktion in den Menschen etwas angestoßen hat.“

Kooperation mit der Kampagne „Sauber ist in!“

Mit der Müllsammlung schließt sich die Stadtparkasse an die städtische Kampagne „Sauber ist in!“ an. In diesem Rahmen werden Bürgerinnen und Bürger von der Stadt gezielt bei Müllsammelungen unterstützt. So können sich Freiwillige Materialien wie Handschuhe, Holzangeln, Eimer und Müllsäcke bei den Stadtreinigungsbetrieben ausleihen, die im Nachgang die eingesammelten Abfälle am vereinbarten Ort abholen.

Einsatz für Nachhaltigkeit vor Ort

Sieben große Säcke voller Zigarettenstummel, Kronkorken und anderem Müll, sowie ein großer Einkaufswagen, der im Wasser der Wertach lag, stapelten sich an der Augsburger Perzheimwiese: die Ausbeute der diesjährigen Müllsammelaktion der Stadtparkasse Augsburg. „Schwer zu sagen, ob man über die große Ausbeute glücklich oder erschrocken sein sollte“, so der nachdenkliche Kommentar des Vorstandsvorsitzenden, Rolf Sattelmeier, zu dem Ergebnis. „Mit der Müllsammelaktion möchten wir Bewusst-

sein schaffen für die Schönheit und den Wert der Natur vor unserer Tür. Die Stadtparkasse Augsburg ist ein Unternehmen, das von sich selbst behaupten darf, hier ganz zuhause, verwurzelt zu sein. Und dieses Zuhause zu erhalten, auf allen Ebenen – das ist unser Anliegen.“

Hierzu hat das Kreditinstitut Maßnahmen hin zu mehr Nachhaltigkeit auf den Weg gebracht. Das beginnt bei der Beratung der Kundschaft zu nachhaltigen Investitionen, über die Zertifizierung zum ÖKOPROFIT®-Betrieb und einer nachhaltigen Ausrichtung beim regionalen Engagement und reicht bis hin zu einer großangelegten Aufforstung in der Nähe von Inningen. Gar nicht mehr so fernes Fernziel ist die Klimaneutralität bis 2030. Entscheidende Schritte sind bereits getan; die Stadtparkasse Augsburg ist auf dem Weg.

Alle Informationen zur Nachhaltigkeitskampagne der Stadtparkasse Augsburg unter folgender Adresse: <https://www.ssk-a.de/stadtgewaechs>

Mehr Infos zur Kampagne „Augsburg, sauber ist in!“ finden Sie hier:



Eine Menge Unrat hatten die Teilnehmenden der Müllsammelaktion aus dem Sammelgebiet entfernen können.

Bild: SSKA



Töpfern in der Offenen Ganztagschule

In eine Töpferwerkstatt verwandelte sich die OGTS (Offene Ganztagschule) im Jugendhaus Linie 3. Die Schülerinnen und Schüler konnten sich hierbei nach ihren eigenen Vorstellungen kreativ ausleben und töpfeln, worauf sie Lust hatten. Die meisten Schülerinnen und Schüler brachten durch das Arbeiten mit Ton im Werkunterricht aus der Schule bereits Einiges an technischem Vorwissen mit, dennoch gab es zunächst eine kleine Einführung dazu, wie man töpft:

Als erstes durften die Schülerinnen und Schüler den Ton kneten oder schlagen – ihn also mit Schwung auf ein auf dem Boden liegendes Brett werfen, um Lufteinschlüssen zu verhindern. Dies ist nicht nur wichtig, um das Zerbersten der Werke im Brennofen zu vermeiden, sondern auch eine gute Möglichkeit, den Emotionen freien Lauf zu lassen und sich „abzureagieren“. Dann stellte sich die große Frage: Was will ich denn töpfeln? Hier bewiesen die Schülerinnen und Schüler ihre Kreativität: von Schüsseln, Tassen, Vasen und Löffeln bis hin zu Schildkröte, Schneemann und filigranen Figuren wurden alle erdenklichen Ideen umgesetzt. Nach einer kurzen Trockenphase wurde der lederharte Ton daraufhin mit einer Engobe (dünnflüssige farbige Tonmasse) bemalt und dann zum Trocknen gestellt. Nach dem ersten Brennvorgang wurden die Werke mit lebensmittelechter Glasur glasiert und erneut gebrannt.

Das Projekt bereitete den Schülern und Schülerinnen viel Freude völlig frei ihre individuellen Ideen umsetzen konnten. Auch die betreuenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der OGTS zogen ein positives Fazit hinsichtlich des Projekts: „Es macht Spaß, den Schülerinnen und Schülern dabei zuzusehen, wie sie sich in ihre Arbeiten vertiefen. Die Gruppe arbeitet während des gesamten Projekts sehr konzentriert und es ist schön zu sehen, wie die Schülerinnen und Schüler sich gegenseitig unterstützen und helfen.“



LIEBHERR

FRISCH

durch den Sommer.

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmählerstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de

